

【螳螂捕蝉，黄雀在后】

táng láng bǔ chán, huáng què zài hòu

白话直译：螳螂一心捕蝉，不晓得黄雀在它的后面要吃它。

比喻意义：比喻只知有利可图，不知祸害在后。

英文直译：Reckless behaviour of a person blinded by greed, unaware of danger behind.

英文解释：The Emperor of Wu decided to attack the state of Chu. All the ministers knew that some other states would invade if Wu's army was away to attack Chu. However, the Emperor refused to accept the ministers' opinions. One day, the Emperor was in the royal garden. He saw a mantis who was catching a cicada and did not notice that a yellow bird had sneaked in from behind. Suddenly, it was eaten by the yellow bird. Enlightened by the scene, the Emperor realised that his decision of declaring war on Chu was too hasty. Similar to the



成语来源：西汉·刘向《说苑·卷九·正谏》：“蝉高居悲鸣饮露，不知螳螂在其后也；螳螂委身曲附欲取蝉，而不知黄雀在其旁也；黄雀延颈欲啄螳螂，而不知弹丸在其下也。”

成语故事：春秋时期，吴王执意要起兵攻楚。大臣们担心邻近的几个国家正在寻找机会攻打吴国，如果吴国这时候发兵攻打楚国，很可能被其它的国家乘虚而入。可是，吴王独断专行，不听大臣们的意见。一天，吴王到后花园散步，看见一只螳螂正在捕捉一只蝉，冷不防被身后一只黄雀吃掉。吴王顿时悟出了一个道理：我现在派兵攻楚实在是太草率了，一旦被其他国家偷袭，就会像那只螳螂一样，不只会丢掉性命，还可能会失去整个国家。看来我要和大臣们想一个万全之策。

mantis, he would lose his life and his kingdom if he only paid all his attention to attacking Chu. He then invited his ministers to make careful plans for the attack.

语录原文

子曰：“知之^{zhī}为知之，不知为不知，是知也。”

zǐ yuē: “zhī zhī wéi zhī zhī, bù zhī wéi bù zhī, shì zhì yě.”

注 释

“是知也”中的“知”读作“智”，是智慧的意思。

白话直译

孔子说：“知道就是知道，不知道就是不知道，这就是聪明智慧。”

语录出处

论语第二章《为政》第十七段。

英 文 翻 译

To say you know when you know, and to say you do not know when you do not. That is knowledge.



【城门失火，殃及池鱼】

chéng mén shī huǒ, yāng jí chí yú

白话直译：殃：祸害；池：护城河。
 城门失火时，就用护城河的水来救火，水用尽了，护城河里的鱼都干死了。

比喻意义：比喻无端遭受牵连而受到祸害。

英文直译：In a disturbance innocent bystanders get into trouble.

英文解释：Once upon a time, there was a school of little fish living in a moat happily. One day, the fortress caught a fire. The



成语来源：汉·应劭《风俗通义·佚文·辩惑》：“旧说池仲鱼，人姓字也，居宋城门，城门失火，延及其家，仲鱼烧死。又云：宋城门失火，人汲取池中水，以沃灌之，池中空竭，鱼悉露死。”

成语故事：从前，有一群快乐的小鱼儿住在一条护城河里。有一天，城门上突然失火，小鱼儿们好奇地凑过去看热闹。眼见火势渐大，百姓们就近提取护城河的水去救火，河水很快由深变浅，鱼儿们才意识到灾难临头，等它们试图逃离时，护城河的水已经干枯了，河里的鱼儿都被干死了。

fish went close to the scene because of curiosity. Soon people ran to the moat to fetch water and tried to put out the fire. When the fish sensed that their lives were threatened, they wanted to escape. Unfortunately, the water was too shallow now and they could not make their ways to safety. All the little fish died.

第三集

《弟子规》精选

精选本共78句，234字

原文共360句，1080字

原著：清 李毓秀

改编：清 贾存仁





第一篇：《弟子规》首篇原文全文（全8句）

1. 弟子规，圣人训。dì zǐ guī, shèng rén xùn.
2. 首孝悌，次谨信。shǒu xiào tì, cì jǐn xìn.
3. 泛爱众，而亲仁。fàn ài zhòng, ér qīn rén.
4. 有余力，则学文。yǒu yú lì, zé xué wén.

白话和英文译文

1. 弟子规，圣人训。
学生的守则，是圣人孔子教导的。

This set of students' code of conduct is based upon saint Confucius' teachings.

2. 首孝悌，次谨信。
孝敬长辈和平辈，做事谨慎并守信用。

First, obey and respect your elders and peers; then, behave discretely and be trustworthy.

3. 泛爱众，而亲仁。
友爱大家，亲近“爱人”的人。

Be friendly with everyone, and be close to the loving ones.

4. 有余力，则学文。
如果还有精力，就学习文史等方面的知识吧。

If there is still energy left to spare, study liberal arts.



第二篇：“入则孝”篇原文摘要（共10句）

5. 父母教，须敬听。 fù mǔ jiào, xū jìng tīng.
6. 亲所好，力为具。 qīn suǒ hào, lì wéi jù.
7. 亲有过，谏使更。 qīn yǒu guò, jiàn shǐ gēng.
8. 怡吾色，柔吾声。 yí wú sè, róu wú shēng.
9. 丧尽礼，祭尽诚。 sāng jìn lǐ, jì jìn chéng.

白话和英文译文

5. 父母教，须敬听。
父母的话，要尊敬地听从。

Father and mother's words: respect and obey them.

6. 亲所好，力为具。
父母喜欢的，要尽力准备好。

Father and mother's favourites: exert yourself to get them.

7. 亲有过，谏使更。
父母做错了事，要说服他们改正。

When father or mother has done something wrong, persuade them to correct themselves

8. 怡吾色，柔吾声。
但是说话时神情要友善，声音要柔和。

When persuading your parents, your expression and voice must be friendly, soft and gentle.

9. 丧尽礼，祭尽诚。
办丧事要完全遵循礼仪，祭祀的时候要万分心诚。

Funerals must be conducted according to the proper rites, and offerings to ancestors must be made with complete sincerity.

第三篇：“出则悌”篇原文摘要（共10句）

10. 兄道友，弟道恭。 xiōng dào yǒu, dì dào gong.
11. 财物轻，怨何生。 cái wù qīng, yuàn hé shēng.
12. 言语忍，忿自泯。 yán yǔ rěn, fèn zì mǐn.
13. 尊长前，声要低。 zūn zhǎng qián, shēng yào dī.
14. 问起对，视勿移。 wèn qǐ duì, shì wù yí.

白话和英文译文

10. 兄道友，弟道恭。

哥哥友爱弟弟，弟弟尊敬哥哥。

Elder brothers must love their younger brothers; younger brothers must respect their elder brothers.

11. 财物轻，怨何生。

如果把财物看得轻，就不会有怨恨产生。

Treat wealth lightly; then no resentment will rise.

12. 言语忍，忿自泯。

如果说话有礼让，怨愤就自然会消失。

Speak with restraint, then anger will naturally dissipate.

13. 尊长前，声要低。

在长辈面前说话，声音要放低。

When talking to your elders or in front of them, speak in a gentle and quiet voice.

14. 问起对，视勿移。

长辈问话，要站起来回答；眼睛不要移开。

When your elders speak to you, you must stand up and reply; your eyes must not look elsewhere (but at the elders.)



第四篇：“谨”字篇原文摘要（共10句）

15. 老易至，惜此时。lǎo yì zhì, xī cǐ shí.
16. 衣贵洁，不贵华。yī guì jié, bú guì huá.
17. 饮酒醉，最为丑。yǐn jiǔ zuì, zuì wéi chǒu.
18. 勿箕踞，勿摇髀。wù jī jù, wù yáo bì.
19. 用人物，须明求。yòng rén wù, xū míng qiú.

白话和英文译文

15. 老易至，惜此时。
老年容易到来，所以要珍惜现在。

Old age easily comes, so cherish the moment.

16. 衣贵洁，不贵华。
衣着珍视整洁，不重视华丽。

Clothes are valued for their tidiness; not their gorgeousness.

17. 饮酒醉，最为丑。
喝酒喝醉了，是最丑恶的事。

Drinking alcohol and getting drunk is most ugly.

18. 勿箕踞，勿摇髀。
不要张开腿坐，不要摇晃大腿。

When you sit, do not part your legs, and do not shake them.

19. 用人物，须明求。
要想借用别人的东西，必须明确地请求人家。

If you want to borrow things to use from people, make that request very clearly to the owner of the property.



第五篇：“信”字篇原文摘要（共10句）

20. 凡出言，信为先。fán chū yán, xìn wéi xiān.
21. 秽污词，切戒之。huì wū cí, qiē jiè zhī.
22. 见人善，即思齐。jiàn rén shàn, jí sī qí.
23. 见人恶，即内省。jiàn rén è, jí nèi xǐng
24. 闻誉恐，闻过欣。wén yù kǒng, wén guò xīn.

白话和英文译文

20. 凡出言，信为先。
只要是开口说话，讲信用最重要。

When you talk, credibility is the most important.

21. 秽污词，切戒之。
肮脏的词语，注意不要用。

Dirty words: do not use them.

22. 见人善，即思齐。
看见人家善良，就要向人家看齐。

Seeing other people's kindness: try to emulate.

23. 见人恶，即内省。
看见人家恶毒，就要自我反省。

Seeing other people's ugliness: try to reflect upon yourself.

24. 闻誉恐，闻过欣。
听见人家赞扬自己，要感到惶恐；
听见别人批评自己，要感到欣慰。

Hearing praises from others: be humble and self-effacing; hearing criticisms from others: be happy and thankful.



第六篇：“泛爱众”篇原文摘要（共10句）

25. 凡是人，皆须爱。 fán shì rén, jiē xū ài.
26. 勿谄富，勿骄贫。 wù chǎn fù, wù jiāo pín.
27. 勿厌故，勿喜新。 wù yàn gù, wù xǐ xīn.
28. 人有短，切莫揭。 rén yǒu duǎn, qiè mò jiē.
29. 将加人，先问己。 Jiāng jiā rén, xiān wèn jǐ.

白话和英文译文

25. 凡是人，皆须爱。
只要是人，都需要爱人。

As long as they are human, they will need love.

26. 勿谄富，勿骄贫。
不要讨好富人，不要看不起穷人。

Do not flatter the rich; do not snub the poor.

27. 勿厌故，勿喜新。
不要厌恶旧交，不要只喜爱新交。

Do not distance old acquaintances; do not only enjoy the company of new friends.

28. 人有短，切莫揭。
人家的短处，千万不要到处揭露。

Other people's private business: do not gossip about.

29. 将加人，先问己。
在要求别人的时候，先问问自己喜欢别人这样对待自己吗。

Before you try to ask others to do things in a certain way, ask yourself if you would like to be treated in the same way.

第七篇：“亲仁”篇原文摘要（共10句）

30. 同是人，类不齐。tóng shì rén, lèi bù qí.
31. 能亲仁，无限好。néng qīn rén, wú xiàn hǎo..
32. 德日进，过日少。dé rì jìn, guò rì shǎo.
33. 不亲仁，无限害。bù qīn rén, wú xiàn hài.
34. 小人进，百事坏。xiǎo rén jìn, bǎi shì huài.

白话和英文译文

30. 同是人，类不齐。

虽然大家同样是人，但是人和人的各方是不一样的。

Although we are all human beings, we can be different in many ways.

31. 能亲仁，无限好。

能亲近有仁德的人，是个无限的好事。

To approach people of benevolence is an immeasurably benefiting business.

32. 德日进，过日少。

道德水准会天天提高，犯的错误会时时减少。

Your level of righteousness will be raised day by day and the number of your mistakes will be reduced day by day.

33. 不亲仁，无限害。

不去亲近有仁德的人，是件无限的坏事。

Not to approach people of benevolence will be an immeasurably detrimental practice.

34. 小人进，百事坏。

小人会进入你的生活，所有事情都会受到损害。

The non-gentlemen will enter your life, and everything will be ruined.



第八篇：“行有余力，则以学文”篇原文摘要（共10句）

35. 读书法，心眼口。dú shū fǎ, xīn yǎn kǒu.
 36. 宽为限，紧用功。kuān wéi xiàn, jǐn yòng gōng.
 37. 心有疑，求确义。xīn yǒu yí, qiú què yì.
 38. 字不敬，心先病。zì bú jìng xīn xiān bìng.
 39. 非圣书，屏勿视。fēi shèng shū, bǐng wù shì.

白话和英文译文

35. 读书法，心眼口。

读书的方法是：要用心、用眼、动口。

The way to read a book is: use your brain, eyes, and mouth.

36. 宽为限，紧用功。

读书的期限要放得宽；用功的时间要得抓紧。

When reading, be generous with your time limit, but seize the day through your effort.

37. 心有疑，求确义。

如果心里有疑问，一定要找出正确的答案。

If there are doubts in your mind, get the right answers.

38. 字不敬，心先病。

字写得不端正，因为心里不宁静。

If the words are not written neatly, that is because your mind is not calm.

39. 非圣书，屏勿视。

不是圣贤写的书，应排除、不要看。

With non-saint-written books, avoid them and do not read them



《弟子规》全文（第一篇见74页）

【第二篇：“入则孝”篇的原文，共56句】

父母呼 应勿缓 父母命 行勿懒
父母教 须敬听 父母责 须顺承
冬则温 夏则清 晨则省 昏则定
出必告 反必面 居有常 业无变
事虽小 勿擅为 苟擅为 子道亏
物虽小 勿私藏 苟私藏 亲心伤
亲所好 力为具 亲所恶 谨为去
身有伤 贻亲忧 德有伤 贻亲羞
亲爱我 孝何难 亲憎我 孝方贤
亲有过 谏使更 怡吾色 柔吾声
谏不入 悦复谏 号泣随 挹无怨
亲有疾 药先尝 昼夜侍 不离床
丧三年 常悲咽 居处变 酒肉绝
丧尽礼 祭尽诚 事死者 如事生

【第三篇：“出则弟”篇原文，共44句】

兄道友 弟道恭 兄弟睦 孝在中
财物轻 怨何生 言语忍 忿自泯
或饮食 或坐走 长者先 幼者后
长呼人 即代叫 人不在 己即到
称尊长 勿呼名 对尊长 勿见能
路遇长 疾趋揖 长无言 退恭立
骑下马 乘下车 过犹待 百步余
长者立 幼勿坐 长者坐 命乃坐
尊长前 声要低 低不闻 却非宜
近必趋 退必迟 问起对 视勿移
事诸父 如事父 事诸兄 如事兄

【第四篇：“谨”字篇原文，共68句】

朝起早 夜眠迟 老易至 惜此时
晨必盥 兼漱口 便溺回 辄净手
冠必正 纽必结 袜与履 俱紧切
置冠服 有定位 勿乱顿 致污秽
衣贵洁 不贵华 上循分 下称家
对饮食 勿拣择 食适可 勿过则
年方少 勿饮酒 饮酒醉 最为丑
步从容 立端正 揖深圆 拜恭敬
勿践阈 勿跛倚 勿箕踞 勿摇髀
缓揭帘 勿有声 宽转弯 勿触棱
执虚器 如执盈 入虚室 如有人
事勿忙 忙多错 勿畏难 勿轻略
斗闹场 绝勿近 邪僻事 绝勿问
将入门 问孰存 将上堂 声必扬
人问谁 对以名 吾与我 不分明
用人物 须明求 倘不问 即为偷
借人物 及时还 后有急 借不难

【第五篇：“信”字篇原文，共60句】

凡出言 信为先 诈与妄 奚可焉
话说多 不如少 惟其是 勿佞巧
奸巧语 秽污词 市井气 切戒之
见未真 勿轻言 知未的 勿轻传
事非宜 勿轻诺 苟轻诺 进退错
凡道字 重且舒 勿急疾 勿模糊
彼说长 此说短 不关己 莫闲管
见人善 即思齐 纵去远 以渐跻
见人恶 即内省 有则改 无加警
唯德学 唯才艺 不如人 当自砺
若衣服 若饮食 不如人 勿生戚
闻过怒 闻誉乐 损友来 益友却
闻誉恐 闻过欣 直谅士 渐相亲
无心非 名为错 有心非 名为恶
过能改 归于无 倘掩饰 增一辜

【第六篇：“泛爱众”篇原文，共60句】

凡是人 皆须爱 天同覆 地同载
行高者 名自高 人所重 非貌高
才大者 望自大 人所服 非言大
己有能 勿自私 人所能 勿轻訾
勿谄富 勿骄贫 勿厌故 勿喜新
人不闲 勿事搅 人不安 勿话扰
人有短 切莫揭 人有私 切莫说
道人善 即是善 人知之 愈思勉
扬人恶 既是恶 疾之甚 祸且作
善相劝 德皆建 过不规 道两亏
凡取与 贵分晓 与宜多 取宜少
将加人 先问己 己不欲 即速已
恩欲报 怨欲忘 报怨短 报恩长
待婢仆 身贵端 虽贵端 慈而宽
势服人 心不然 理服人 方无言

【第七篇：“亲仁”篇原文，共16句】

同是人 类不齐 流俗众 仁者希
果仁者 人多畏 言不讳 色不媚
能亲仁 无限好 德日进 过日少
不亲仁 无限害 小人进 百事坏

【第八篇：“行有余力，则以学文”篇原文，共48句】

不力行 但学文 长浮华 成何人
但力行 不学文 任己见 昧理真
读书法 有三到 心眼口 信皆要
方读此 勿慕彼 此未终 彼勿起
宽为限 紧用功 工夫到 滞塞通
心有疑 随札记 就人问 求确义
房室清 墙壁净 几案洁 笔砚正
墨磨偏 心不端 字不敬 心先病
列典籍 有定处 读看毕 还原处
虽有急 卷束齐 有缺坏 就补之
非圣书 屏勿视 敝聪明 坏心志
勿自暴 勿自弃 圣与贤 可驯致

《弟子规》精选编译后记

在英国中文教育促进会伍善雄会长和使领馆领导在编辑此书期间所给予的全力支持和鼓励下，《弟子规》精选本得以刊行。无此，本书无以问世。同时，能为英国中文教育事业献上一份薄力，略感欣慰。

《弟子规》精选本取原书的精华，同时也保留了原文八篇的结构并刊印了全部原文。原文被引用的部分，都打了加重线，以便参照。精选本保留了五分之一左右的原文，大大地压缩了篇幅，以便于当代学生易学易记。

由于本人水平有限，如有谬误，敬请原谅并指正。

蔡春博士
2019年1月



弘扬中华文化
推广中文教育



英国中文教育促进会